

درگاه

اون بش کونده بر نشر اولنور علم وصنعت مجموعه سی

• شباط ۳۳۸

نومرو : ۲۰

برنجی سنه : ایکسجی جلد

منظومه:

روزگارده کولن سس

چکرکن کورورم آرقاداشلاری:
هېسنگ برتازه بهار قولنده.
کولسکمه يالکرم عذاب يولنده,
افتمده سرويار، هزار طاشلاری...
بن قيريق برقام، اونلر بختيار،
اونلر نشه ليدر، بن ايکله يورم.
روزگارده کولن برسس دیکله يورم،
ديورکه: يولکيز براقفه چيقار!

محمد سعيد

عوض آغا -- ای جدی یا...!
کوچوک آغا -- ای اویله ایسه. افندیمك اذن
شريفله (دکنیکله دکر)
عوض آغا -- آي! آمان! آه!...

کوچوک آغا -- افندیم، سزه بوله صوووچه
معامله به مجبور اولوروم. دنيا رقادار اسفايدیورم.
جانم اوزولور، اما نه چاره، اذن شريفکيزله سزی
بوله تصدیقمن فارغ اولام. تاکه بئله دوکوشمه
آند ایدمه سز. یا همشیره به عقد نکاح ایله سز. افندیم
رخصتکيزله. (دکنی قالدیر)

عوض آغا -- ای بکی، آمان طور آغا جانم
طور! نکاح ایدمه، آلورم، طور ایته! طور!
آلدم، آلدیم!

کوچوک آغا -- آه افندیم، سزك بوله چه طریق
عقله کلشکزدن وعنادوفساددن دونوشکزدن آشیری
مسرور وایشمزك طایفهله پیتیشدن دنيا رجه مخلوط
اولدم. زیرا هر حالده سزیم اك زیاده سوددیم
وحرمت ایتدیكم آدماردنسکيز. آحاجی عوض آغا،
سزه عین ایدمه، اگر اصرار ایدوب ده بی حقکيزده
بریده معامله به اجبار ایتش اولسايدکيزك مأیوس،
مکدر اولوردم! وارايم پدري چاغیروب هر خصوصده
اوبوشدیفیزی خبر ویریم.

عوض آغا -- آه قولك قانادك اوبوشسون،
قویسون برزخ حریف قویسون.

کوچوک آغا -- افندیم، پدر عزیزم! ایسته
آغا سوز آکا وور. ایسه عقلی ابردی. حسن رضاسیله
طالب اولور، مصلحتی گوکل خوشایله پیتیرمك
ایستز. آرتیق همشیره بی اكا وبره بیلیرسکيز افندیم.
بوپوك آغا -- ایسته آغا قیزمك آلی. سزده
آلیکیزی ویرك بربره کلکيز. شکرلر اولسون، بن
اول یوکدن قورتولدیم. آرتیق شیدیدین کیر و طوروب
دیکله غسی ورفنارینك مشولیتی سزك بوپوكیزه در.
هان بر واروب مسرتلر ایدلم. بوخیری عقدی دوستلره
تسمید وتشهر ایلیم.

دوک

احمد رفیق یاشا

ایله عرض ایدمه که اگر لطف وصروت بوزدن
تصویب بوپورورسکيز، برلک. بر قیلایچ چکوب
مسایفه ایدلم، بوغازلاشام.
عوض آغا -- بونه برترس خلوص! نه قاریشیق
رعایت؟

کوچوک آغا -- دیکدی افندیم! هایدکدی!
برخی بکنکده الکزه آلاک.
عوض آغا -- آغام کوله کز اولایم. نیم
کسديره جک بوغازم بو قدر. پوف! بونلر نه چیرکین
سوز سوباشلر! آمان شیددی آغانایه جنم!
کوچوک آغا -- لطف وکر مکيزله بو بوله
اولاجق.

عوض آغا -- آي افندیم، بو تکلای اورتاذن
قالدیرکزدی. کسکین سوزی قیایف ایجه بوپوک.
کوچوک آغا -- افندیم، سیف انتقام درنیام
اولز. مکرکه ماده خصوصت سرانجام بوله. مان
چاپوچان طوتوک. جانم بی بکار ایش وار. زیاده
آلیقویمایکيز.
عوض آغا -- آه بوله شی ایسته هم دیورم!
آرتیق لاقیردی لازمی یا...?

کوچوک آغا -- شیددی دوکوشمه جکیمسکيز?
عوض آغا -- خایر کوزم. دوکوشمه نیه یا?
کوچوک آغا -- آکر چکمی?
عوض آغا -- ای ظاهر کرچک یا! (کوچوک
بك دکنیکله آي دکر) آمان! طور جانم! آه!
ایواه!

کوچوک آغا -- ایسته افندیم، هیچ اولزسه
سزده شکایت، براولاسین. کورورسکيز که بنده کز
هرشیتی بولایه یاپورم. سز سوزدن دورسکيز.
سزه میدان اوقورم. آرمیدانه چیققدن امتناع ایدر.
سکيز، سزی دکنیکله دوکرم. ایش برخی بولور. اصوله
موافق داورانیایر. حد اولسون، سز طریف آدمسکيز.
ایته بو مشواری تشین بوپورورسکيز؟ دوغرو
سوز کوش هوشکزه زبور اولور.

عوض آغا -- آمان آدم بونه مصیبت حریف!
دایاق به دیکمه می یانام، بوله نجایب سوزلر بوتدوروز
اوکامی چیلدیریم...?

کوچوک آغا -- کل، افندیم. ایشی یوز آغلایله
پیتیریکيز. زوره پندیرمه یکيز. ایسته ککیزله اولسون،
باری آلیکيز شونك برخی.

عوض آغا -- بنی قیلایچ؟

کوچوک آغا -- افندیم، نیم کوجم، زورم
یوق. اما برابر دوکوشمه منلازم کایر، یا همشیره بی
آلیرسکيز.

عوض آغا -- جانم آغا جانم! اینانکه نه اونی
بابایاییرم، نه بونی. بن بونجه بیل تجارته کزدم،
حاجی ده اولدم، بوله شی کورمه دم! آمان بن اویله
شیلر بیلیم. اوله نهم، دوکوشمه ده. بن کندی
بیلمییم؟

کوچوک آغا -- افندیم، جدی سوبلرسکيز؟

بوپوك آغا -- سبب نه اولور؟

عوض آغا -- سببی؟ ایسته سبب بوک بن
کندیمده او بارق صاحی اولمه استمداد کورمه یورم.
بن دخی بابمه واجداده صویه صویه اونی ایسترم که
برسی اولمه شدی: خاندانه نکاح کرمه مشدر.
بوپوك آغا -- باق عوض آغا! هرکک اختیاری
النده. بن کیمسه به ابرام واجبار ایدمه جک آدمه
بکزمه. قیزی آلمه بکا سوز ویردیکيز. هرشیده
حاضر اولدی. شمدی وعددن دویمک ایستورسکيز.
واروب باقیم بوراسنی ناسل اولور، نه ایتدیره جکمی
باقینده دویارسکيز.

سکيز نهی مجلس

عوض آغا -- برکت ویرسین. طن ایتدیكمدن
اوصلو چیقدی، یا قانی تخمیدن اوجوز قورتاردیم.
دوغروسی، دوشوندیکه، اولچوب ییدیکه بواشدن
حیرلیدیمه بك عقلایق ایتدیكمی بنده آکا یورم.
بر رفتار ایدمه جکدم که، چوق زمان چوق پیشانانی
چکه جکدم. هله غزال مبارک! ایسته اوغلی کلور
بکا جوانی کتیر.

کوچوک آغا -- آغام وقتکيز خبر اولسون!
سزك بنده (غات طائی طائی سولر) مخاصکزم، چاکر
رقیت پرور کرم، سلطاتم!
عوض آغا -- صفا بولدی. بنده سزك افندیم.
بنده سزك.

کوچوک آغا -- افندیم، پدر دیرکه، سز
سوزوکزی کری آلمه کلشکيز.

عوض آغا -- اوت، آغام. دوغروسی بوکا
ناصالانیم اما.
کوچوک آغا -- هی آغا! بونده بر باس
بو قدر.

عوض آغا -- اینانیکز که کوجه کیدیور.
ارزو ایلر.....

کوچوک آغا -- آي افندیم، بو برشی دکل
دیورم سزه. امثالی چوقدر. (ای آلتندن اییچ چیقاریر)
افندیم، ایسته سزه ایکی قیلایچ!.. بکندیكکیزی
آلیکيز!

عوض آغا -- بکندیكمی می؟
کوچوک آغا -- اوت افندیم. قربانك اولایم.
شونك برخی آلیکيز.

عوض آغا -- جانم قیلایچ نهیه کرک؟
کوچوک آغا -- آغام، مادام که سوز ویروب ده
موکرا قیز قارده شیمی نکاح ایتکدن نکول ایدر.
سکيز. طنمه کوره سزه کلوب ایدمه جکم خواهشی
ونوع اکرامی نا بجا کروم سکيز.

عوض آغا -- ناصیل خواهش! ناصیل نوع
اکرام!

کوچوک آغا -- اوت... باشقه می اولسه ولوله
چیقاریر، سزه غیظ و غضب ایدر. اما بزیاییمیزی
طایفهله بتیره نلردنر. بن کلوب سزه کال خلوص